

ÚT 14. 5. 17:00 Konvikt / K3

TUE 14 May 5.00 p.m. Konvikt / K3

ANIMALINSIDE

Jaro Viňarský



světelný design **light design** Tomáš Morávek

autorská hudba **original music** Jan Burian

scéna a kostýmy **stage design and costumes** Martin Kratochvíl

mluvené slovo **voiceover** Henrietta Rab

režie a choreografie choreography and directed by Jaro Viňarský

premiéra 13.-14. 12. 2012 **premiere 13-14 December 2012**

účinkují **cast**

Marek Menšík, Jaro Viňarský

Fyzické představení *Animalinside* – zatím poslední počín talentovaného slovenského tanečníka Jara Viňarského – se inspirovalo motivy stejnojmenné knihy maďarského spisovatele Lászla Krásznahorkaia a obrazy německého malíře Maxe Neumanna. „*Byl jsem uchvácen tímto čistým uměleckým dílem – tím myšlením v akci, rozhozeným do vět v doprovodu sugestivních obrazů Maxe Neumanna, a to hned od prvního okamžiku, kdy jsem se knihy dotknul v newyorském knihkupectví St. Mark's Bookshop,*“ vzpomíná Viňarský. Ve svém představení pak divákovi nabízí pohled na slovy nepopsatelné emoce a stavy myslí a zároveň se ptá, co se může stát, když je jazyk tlačенý za hranici svých vlastních pravidel. Tělo, jazyk a malba jsou vyzvané na apokalyptický souboj s pamětí, myšlenkami, idejemi a představami o lidském druhu, o moci, o Bohu, o smyslech, o kráse snění, o lásce, vlčích a jiných zvířecích formách v nás. Ve své odpovědi se pak dostává k teritoriu tělesnosti, pohybu a tance.

A physical production *Animalinside* – the latest project of the talented Slovakian dancer Jaro Viňarský – was inspired by a book of the same name written by Hungarian writer László Krasznahorkai and paintings of German artist Max Neumann. “*I was mesmerized by this pure piece of art – the thinking in action, thrown into phrases accompanied by suggestive painting of Max Neumann, this all happened in the first moment that I touched the book in St. Mark's Bookshop in New York City,*” Viňarský recalls. In his production, the author offers a view on emotions and mind sets indescribable by words and at the same time he asks what can happen when the language is forced to overstep its boundaries. The body, the language and the painting are challenged to an apocalyptic duel with memory, thoughts, ideas and visions about the human species, power, God, senses, beauty of dreaming, love, wolfs and other animals inside us. In his response, Viňarský gets to the territory of animalism, movement, and dance.



Jakousi prodlouženou rukou tohoto představení jsou i tři specifické workshopy, v rámci kterých účastníci společně se mnou, Markem Menšíkem a Tomášem Morávkem pracovali na tématech k představení a společně s námi rozvíjeli svět Animalinside. Tato zkušenost byla pro celý tvořivý proces velmi přínosná. Všichni, kdo se workshopů zúčastnili, nám přinesli vzácné pohledy na to, co se právě tvoří. Odhalili nám nové souvislosti, inspirovali nás zkusit realizovat to již stvořené jiným způsobem. Toto představení je tak pro mě dílem nejen mého nejbližšího týmu, ale i účastníků těchto workshopů, kterým děkuji za to, že s námi do dobrodružství tvorby vstoupili.

Jaro Viňarský

Three specific workshops were fundamental for the creation of this production. The participants of the workshop together with me, Marek Menšík and Tomáš Morávek, studied the themes relevant for the production and helped us create the world of Animalinside. This experience was very beneficial for the creative process. Everyone who participated in the workshop provided us with rare outlooks on what is being created. They uncovered new connections, inspired us to try to make what was already created in a completely different way. This production is not only work of my closest team but also of the participants to whom I give thanks for entering the adventure of creative process with us.

Jaro Viňarský

Jaro Viňarský (1978) – nezávislý tanečník a choreograf. Nedostudoval baletní choreografii na VŠMU v Bratislavě, ani obor choreografie tance na pražské HAMU. V letech 1998–2000 byl členem profesionálního souboru Štúdio tanca v Banské Bystrici. V roce 2001 založil s Tomášem Krivošíkem komorní taneční seskupení duWadance, pod jehož hlavičkou uvedli projekty *Vnútorne práva* (2001) a *Malé podobnenstvo* (2002). Jako choreograf debutoval v roce 2001 sólovým představením *Sorton*, za které získal 2. cenu v mezinárodní choreografické soutěži Jarmily Jeřábkové v Praze. V této soutěži byl oceněn i v roce 2003, a to za sólové představení *Nikdy nezaliaty čaj*. Své umělecké směřování potvrdil ve svém třetím tanečním sólu *Posledný krok pred* (2004), které bylo pravidelně uváděno v pražském divadle Ponec, ale i na mnoha festivalech na Slovensku, v České republice, Rumunsku, Bulharsku nebo ve Francii. Za toto dopo-

sud nejuspěšnější představení získal v roce 2006 Cenu Sazky za „objev v tanci“. Oba tituly také v minulosti představil divákům Divadelní Flory. V roce 2005 uvedl sólové představení *Omša* (choreografie a režie Milan Kozánek) a s Lucíí Kašiarovou vytvořil duet *Srdce jako postřelení ptáci* (2007), poté následoval taneční příběh o hledání pravdivé definice mužského světa *Paisyn* (2007). V režii Petara Todorova vznikl bulharsko-slovenský projekt o vztahu člověka k Zemi *Kalbo* (2011). V roce 2011 založil občanské sdružení SKOK!, zaměřené na rozvoj současného tance a fyzického divadla na Slovensku, kde pořádá taneční workshopy pro nejširší veřejnost.

Viňarský spolupracoval s řadou slovenských i zahraničních choreografů (Júlyen Hamilton, Simone Sandroni, Claude Brumachon, Pierre Nadaud, Serge Ambert, Ioana Mona Popovici, Karine Ponties) a účastnil se mnoha workshopů současného tance.

Jaro Viňarský (b. 1978) is an independent dancer and choreographer. He did not finish his studies of ballet choreography at Academy of Performing Arts in Bratislava neither dance choreography at the Music and Dance Faculty of Academy of Performing Arts in Prague. From 1998 to 2000 Viňarský was a member of the professional ensemble of Dance Studio in Banská Bystrica. In 2001 he founded together with Tomáš Krivošík a chamber dance group duWadance and they produced projects *Inner Rights* (2001) and *A Small Parable* (2002). His choreographic debut was a solo production *Sorton* in 2001 and it won him the 2. prize at the International Choreography Award of Jarmila Jeřábková in Prague. He was awarded the same prize also in 2003 for his solo production *Tea Never Brewed*. He confirmed his artistic direction in his third dance solo *Last Step Before* (2004), which was regularly performed at Ponec theatre but also at many festivals in Slovakia, in the Czech Republic, Romania, Bulgaria or France. For his most successful production so far, he was awarded the Sazka Award in 2006 for "the best new emerging dance artist". He introduced his productions also at the Flora Theatre Festival. In 2005, he produced a solo performance *Mass* (choreography and directed by Milan Kozánek) and together with Lucie Kašiarová he created a duet *Hearts Like Wounded Birds* (2007) followed by a dance story about finding the right definition of male world *Paisyn* (2007). He also participated in a project *Kalbo* (2011) in Bulgarian coproduction directed by Petar Todorov which studied the relationship between the man and the

Earth. In 2011 he founded a civic association called SKOK! which focuses on the development of contemporary dance and physical theatre in Slovakia and where he organizes dance workshops for the general public.

Viňarský worked with various choreographers from Slovakia and abroad (Júlyen Hamilton, Simone Sandroni, Claude Brumachon, Pierre Nadaud, Serge Ambert, Ioana Mona Popovici, Karine Ponties), he also participated in many workshops of contemporary dance.